

# Cambiare il nome a Moreland

## Domande frequenti

Perché il Consiglio comunale ha deciso di cambiare il nome a Moreland?

Il Consiglio comunale (composto da 12 Consiglieri eletti dalla comunità), nel corso di una riunione pubblica tenutasi a dicembre 2021 ha votato a favore della sostituzione del nome.

Questo è avvenuto subito dopo che le ricerche hanno confermato che l'attuale nome "Moreland" è razzista.

All'inizio del 2021, gli Anziani della comunità dei Traditional Owner (e altri membri della comunità) hanno informato il Consiglio che la zona prendeva il suo nome da una tenuta di schiavi giamaicana.

Il nome Moreland è legato a 2 esempi di razzismo:

1. schiavitù globale e
2. violazioni locali e diffuse dei diritti umani contro gli aborigeni

(il colono che nel 1839 si impossessò della terra dai Traditional Owners [proprietari tradizionali] apparteneva ad una famiglia che possedeva una tenuta di schiavi in Giamaica – anche questa chiamata "Moreland".)

Il nome "Moreland" è stato scelto 28 anni fa dal Governo statale quando questo fatto non era ancora ampiamente noto.

Ora però lo sappiamo e dobbiamo rimuovere un nome che è lesivo, razzista e offensivo. Ora abbiamo bisogno di un nuovo nome di cui tutti possiamo essere orgogliosi/e.

Cosa significherebbe scegliere un nome Wurundjeri Woi-wurrung?

La scelta di un nome Wurundjeri Woi-wurrung (un nome nella lingua aborigena della zona) offre a tutti nella comunità la possibilità di saperne di più sulla storia locale e sulla cultura dei Proprietari tradizionali.

Il Consiglio ha recentemente firmato una Delibera di impegno. Ciò significa che ha formalmente promesso di intraprendere azioni reali per rafforzare le relazioni tra aborigeni e non aborigeni.

L'opportunità di cambiare il nostro nome e di riconoscere le violenze e lo sradicamento del passato subito dai nostri Proprietari tradizionali locali, il popolo Wurundjeri Woi-wurrung, è un grande passo verso la riconciliazione e il risanamento collettivo.

Non vediamo l'ora di discutere a lungo con la comunità per decidere del nuovo nome.

Partecipate alla discussione e rimanete aggiornati/e su [conversations.moreland.vic.gov.au/renaming](https://conversations.moreland.vic.gov.au/renaming)

Cosa è la Wurundjeri Woi-wurrung Cultural Heritage Aboriginal Corporation?

La Wurundjeri Woi-wurrung Cultural Heritage Aboriginal Corporation è un Partito aborigeno registrato che rappresenta formalmente i Proprietari tradizionali (la popolazione Wurundjeri Woi-wurrung) della zona in cui si trova Moreland.

A cosa verrebbe esattamente cambiato il nome?

Abbiamo appoggiato la modifica del nome del Consiglio comunale. Questo significa solo il nome dell'istituzione Moreland City Council.

Non stiamo prendendo in considerazione la modifica dei nomi dei quartieri, delle strade o della stazione del treno. Inoltre la decisione non si applica ad altre organizzazioni o aziende all'interno di Moreland.

Dobbiamo smettere di usare la parola "Moreland"?

No. Il nome Moreland City Council farà sempre parte della nostra storia e saremo sempre orgogliosi/e di tutto ciò che il Moreland City Council ha realizzato negli ultimi 28 anni.

Il nome Moreland sarà mantenuto nel registro dei nomi geografici dello stato come nome storico e rimarrà parte della storia della regione.

Quando verrà scelto un nuovo nome nel 2022, e se sarà approvato dal Ministro del governo locale e dal Governatore nel Consiglio, il Moreland City Council effettuerà la transizione verso il suo nuovo nome. Fino a quel momento, continueremo a usare il nome Moreland City Council.

Chi deciderà quale sarà il nuovo nome?

La decisione finale sulla modifica del nome istituzionale del Comune spetta al Governo del Victoria.

Una volta scelto un nome adatto, a seguito del coinvolgimento della comunità, nel 2022 verrà presentato al Ministro del governo locale il nome scelto perché venga preso in esame.

Come può la comunità avere voce in capitolo nel progetto per il cambio del nome?

Il coinvolgimento della comunità avrà luogo da aprile a maggio 2022, questo includerà un sondaggio cartaceo e online per manifestare la propria opinione sulle varie opzioni per la scelta del nuovo nome.

Potete condividere la vostra opinione nella vostra lingua. La tradurremo in inglese.

Il modulo per il sondaggio è disponibile solo in inglese. Se avete bisogno di aiuto per capire il sondaggio, chiamateci al 9240 1111 e il nostro servizio utenti vi metterà in contatto con un interprete.

Ci sarà una procedura volontaria per permettere ai membri della comunità che lo desiderano, di fornire commenti aggiuntivi a sostegno oppure obiezioni.

Gestiremo anche un programma di educazione della comunità sulla storia locale dei Wurundjeri Woi-wurrung e sul motivo per cui cambiare il nome a Moreland è un passo importante verso la riconciliazione e il risanamento.

Quanto costerà alla comunità?

I costi per cambiare il nome al Moreland City Council saranno affrontati in modo attento e graduale. Utilizzeremo i bilanci esistenti e ci assicureremo di ridurre qualsiasi impatto sull'erogazione dei servizi.

Si stima che siano necessari \$ 250.000 all'anno per 2 anni finanziari (\$ 500.000 in totale) per aggiornare le piattaforme digitali del Comune, la segnaletica in importanti edifici e strutture del Comune e la segnaletica di ingresso municipale.

Le tariffe per i residenti di Moreland non aumenteranno a causa del progetto per il cambio del nome.

L'adeguamento delle insegne istituzionali nelle risorse del Comune, come segnaletica stradale e dei parchi, segnaletica per strutture più piccole, uniformi del personale, veicoli e cestini della spazzatura, avverrà in modo progressivo nell'ambito degli stanziamenti di bilancio esistenti e dei programmi di rinnovo delle risorse in un arco di tempo di 10 anni.